

KENWOOD

XM1041WL XM1041BL

SUBWOOFER
INSTRUCTION MANUAL
HAUT-PARLEUR D'EXTRÊME GRAVE
MODE D'EMPLOI
ALTAVOZ DE SUBGRAVES
MANUAL DE INSTRUCCIONES

JVCKENWOOD Corporation

© 2024 JVCKENWOOD Corporation

B5A-4180-00/01 (K)

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

 **Caution: Read this page carefully to ensure safe operation.**

WARNING

- Before mounting or wiring etc., be sure to remove the wire from the battery ground terminal. (Not doing so can cause shorts or fires.)
- When extending the power supply wire (+12 V) or ground wire, make sure to use automotive-grade wires or other wires with the range of 0.5 mm² (AWG 20) to 2 mm² (AWG 18) to prevent wire deterioration and damage to the wire coating.
- To prevent a short circuit, never put or leave any metallic objects (such as coins or metal tools) inside the speaker.
- If the product emits smoke or an unusual odor, turn off the power supply immediately (set it to the standby mode) and stop using it.
After this, please contact your dealer or nearest service station as soon as possible.
- This product is for 12 V power supply only.
- Do not attempt to open or modify the product, for this could cause fire hazard or malfunction.
- After taking the product out of the polyethylene bag, be sure to dispose of the polyethylene bag out of the reach of children. Otherwise, they may play with the bag, which could cause hazard of suffocation.

Do not ingest the battery, Chemical Burn Hazard.

- The remote control supplied with this product contains a coin/button cell battery.
- If the coin/button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.
Keep new and used batteries away from children.
 - If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
 - If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

CAUTION

- Installation and wiring of the product requires expert skill and experience. To ensure safety, be sure to have your dealer or specialist perform the installation and wiring.
- Do not install the product in a spot exposed to excessive heat or humidity.
- Do not install the product in unstable locations or locations subject to dust.
- Do not use gasoline, naphtha, or any type of solvent to clean the product. Clean by wiping with a soft, dry cloth.
- Connect the speaker wires to appropriate speaker connectors separately. Sharing the negative wire of the speaker or grounding speaker wires to the metal body of the boat/vehicle can cause this product to fail.
- When making a hole under a seat, inside the trunk, or somewhere else in the boat/vehicle, check that there is nothing hazardous on the opposite side such as a gasoline tank, brake pipe; or wiring harness, and be careful not to cause scratches or other damage.
- Do not secure the ground wire to the bolts or nuts of important safety equipment such as:
Steering or braking devices, airbag mechanisms
(Can cause accidents.)
- Fasten the product securely so that it does not get detached due to sudden deceleration and becomes a hindrance to driving to ensure that it does not pose a danger to the passengers. (Cause of injury or accidents.)
- After installing the product, check that the following electrical equipment are working properly.
 - Lights, navigation lights, brake lights, turn signal lights, windshield wipers, horn device, etc.
- The helmsman or driver must always stop the boat or vehicle in a safe location before performing the next action.
 - Remote control operation
- Do not use the product for purposes other than on-board mounting.
- Keep the volume of sound at an optimum level. Not being able to hear sounds from outside of your car can lead to traffic accidents. It can also have a hearing damage.
- To prevent damaging the speaker, turn off the power of amplifier before connecting it to the speaker.
- Do not place hands on the speaker. The speaker becomes hot after extended operation. Touching it in such a condition may cause burns.

IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

 **Attention : Lire attentivement cette page pour garantir une exploitation sans danger.**

AVERTISSEMENT

- Avant le montage ou le câblage, etc., assurez-vous de retirer le fil de la borne de terre de la batterie.
(Dans le cas contraire, vous risquez de déclencher un court-circuit ou un incendie)
- Lors de l'extension du fil d'alimentation (+12 V) ou du fil de terre, veillez à utiliser des fils de qualité automobile ou d'autres fils avec une plage de 0,5 mm² (AWG 20) à 2 mm² (AWG 18) pour éviter de détériorer le fil et d'endommager le revêtement du fil.
- Pour éviter tout court-circuit, n'introduisez jamais un objet métallique (pièces de monnaie, outils) dans un haut-parleur.
- Si le produit émet de la fumée ou une odeur inhabituelle, coupez immédiatement l'alimentation (réglez-le en mode veille) et arrêtez de l'utiliser.
Contacter ensuite votre concessionnaire ou centre de service plus proche le plus rapidement possible.
- Ce produit est destiné à une alimentation de 12 V uniquement.
- N'essayez pas d'ouvrir ou de modifier le produit, car cela pourrait provoquer un incendie ou un dysfonctionnement.
- Après avoir sorti le produit du sac en polyéthylène, assurez-vous de tenir le sac en polyéthylène hors de portée des enfants.
S'ils jouent avec ce sac, un risque d'étouffement est possible.

Ne pas ingérer la pile. Risque de brûlures chimiques.

- La télécommande fournie avec ce produit contient une pile bouton.
- Une ingestion de la pile bouton risque de provoquer de graves brûlures internes en seulement 2 heures ; brûlures qui risquent d'entraîner le décès.
Conservez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants.
 - Si le compartiment des piles ferme mal, n'utilisez plus le produit et conservez-le hors de portée des enfants.
 - Si vous pensez que des piles ont été ingérées ou insérées dans une quelconque partie du corps, contactez immédiatement un médecin.

ATTENTION

- L'installation et le câblage de ce produit exigent des connaissances et une expérience professionnelles. Pour des raisons de sécurité, l'installation et le câblage doivent être effectués par le revendeur de ce produit ou par un spécialiste.
- N'installez pas le produit dans un endroit directement exposé à une chaleur excessive ou à l'humidité.
- N'installez pas le produit dans des emplacements instables ou soumis à la poussière.
- N'utilisez pas d'essence, de naphta ou tout autre type de solvant pour nettoyer le produit. Utilisez un chiffon doux et sec.
- Reliez séparément les cordons de liaison des haut-parleurs aux bornes convenables. Le partage du fil négatif du haut-parleur ou des fils de mise à la terre du haut-parleur au corps métallique du bateau/véhicule peut entraîner un panne de ce produit.
- Lorsque vous faites un trou sous un siège, à l'intérieur du coffre ou ailleurs dans le bateau/véhicule, vérifiez qu'il n'y a rien de dangereux du côté opposé tel qu'un réservoir d'essence, un tuyau de frein ou le faisceau de câblage, et veillez à ne pas faire de rayures ou à provoquer d'autres dommages.
- Ne fixez pas le fil de terre aux boulons ou aux écrous des équipements de sécurité importants tels que :
Dispositifs de direction ou de freinage, mécanismes des airbags
(Risque d'accident.)
- Fixez solidement le produit afin qu'il ne se détache pas en raison d'une décélération soudaine et devienne un obstacle à la conduite en présentant un danger pour les passagers. (Risque de blessure ou d'accident)
- Après l'installation du produit, vérifiez que l'appareil électrique suivant fonctionne correctement.
 - Feux, feux de navigation, feux stop, clignotants, essuie-glaces, avertisseur sonore, etc.
- Le barreur ou le conducteur doit toujours arrêter le bateau ou le véhicule dans un endroit sûr avant d'effectuer l'action suivante.
 - Utiliser la télécommande
- Ce produit ne doit être utilisé que dans une installation embarquée.
- Maintenez le son à un volume optimal. Vous risquez de provoquer des accidents de la route si vous ne pouvez pas entendre les sons provenant de l'extérieur de votre voiture. Cela peut également provoquer des dommages auditifs.
- Pour éviter d'endommager le haut-parleur, coupez l'alimentation de l'amplificateur avant de le connecter au haut-parleur.
- Ne posez pas vos mains sur le haut-parleur. Le haut-parleur devient chaud après un fonctionnement prolongé. Vous pourriez vous brûler en le touchant.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

 **Precaución : Lea cuidadosamente estas páginas para asegurar una operación sin anomalías.**

ADVERTENCIA

- Antes del montaje o el cableado, etc., asegúrese de quitar el cable del terminal de tierra de la batería.
(De lo contrario pueden producirse cortocircuitos o incendios).
- Al extender el cable de la fuente de alimentación (+12 V) o el cable de tierra, asegúrese de usar cables clasificados para automoción u otros cables con un intervalo de 0,5 mm² (AWG 20) a 2 mm² (AWG 18) para evitar el deterioro y daños en el revestimiento del cable.
- Para impedir cortocircuitos, nunca ponga o deje objetos metálicos (tales como monedas o herramientas metálicas) en el interior de un altavoz.
- Si el producto emite humo o un olor inusual, apague la fuente de alimentación inmediatamente (póngalo en el modo de espera) y deje de usarlo.
Después, consulte con su concesionario o centro de reparaciones más cercano tan pronto como sea posible.
- Este producto es solo para fuentes de alimentación de 12 V.
- No intente abrir o modificar el producto, ya que esto podría provocar un incendio o una avería.
- Después de sacar el producto de la bolsa de polietileno, asegúrese de desechar la bolsa de polietileno fuera del alcance de los niños.
De otra forma, éstos podrán jugar con la bolsa y se podría producir un peligro de asfixia.

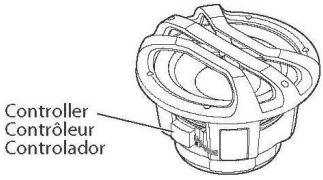
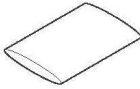
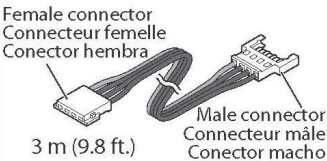
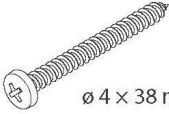
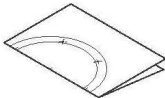
No ingiera la pila, existe riesgo de quemaduras por productos químicos.

- El mando a distancia suministrado con este producto contiene una pila de botón/plana.
- Si se ingiere la pila de botón/plana, puede causar quemaduras internas graves en solo 2 horas y puede provocar la muerte.
Mantenga las pilas nuevas y usadas fuera del alcance de los niños.
 - Si el compartimento de la pila no se cierra con seguridad, deje de usar el producto y manténgalo alejado de los niños.
 - Si piensa que las pilas pueden haber sido ingeridas o colocadas dentro de alguna parte del cuerpo, busque inmediatamente asistencia médica.

PRECAUCIÓN

- La instalación y cableado del producto requiere la habilidad y la experiencia de los expertos. Para garantizar la seguridad, cerciórese de que sea su concesionario o un especialista quien realice la instalación y el cableado.
- No instale el producto en un sitio expuesto a un calor o una humedad excesivos.
- No instale el producto en ubicaciones inestables o en lugares expuestos al polvo.
- No use gasolina, nafta ni ningún tipo de disolvente para limpiar el producto. Limpielo pasando un paño blando y seco.
- Conecte separadamente los cables de los altavoces a los conectores de altavoces apropiados.
Compartir el cable negativo del altavoz o conectar a tierra los cables del altavoz en el cuerpo metálico de la embarcación/vehículo puede hacer que este producto falle.
- Al hacer un agujero debajo de un asiento, dentro del maletero o en algún otro lugar de la embarcación/vehículo, verifique que no haya nada peligroso en el lado opuesto, como un depósito de gasolina, una tubería del freno o un mazo de cables, y tenga cuidado de no causar arañazos u otros daños.
- No asegure el cable de tierra a los pernos o tuercas de equipos de seguridad importantes como los siguientes:
Dispositivos de dirección o frenado, mecanismos de airbag
(Puede producir accidentes.)
- Sujete el producto de manera segura para que no se desprenda debido a una desaceleración repentina y se convierta en un obstáculo para conducir y así garantizar que no represente un peligro para los pasajeros. (Causa de lesiones o accidentes.)
- Después de instalar el producto, compruebe que los siguientes equipos eléctricos funcionen correctamente.
 - Luces, luces de navegación, luces de freno, luces intermitentes, limpiaparabrisas, dispositivo del claxon, etc.
- El timonel o el conductor siempre deben detener la embarcación o el vehículo en un lugar seguro antes de realizar la siguiente acción.
 - Utilizar el mando a distancia
- No utilice el producto con ningún otro propósito que no sea montarlo a bordo.
- Mantenga el volumen de sonido a un nivel óptimo. No escuchar los sonidos del exterior del vehículo podría ocasionar un accidente de tráfico. También puede tener un daño auditivo.
- Para evitar dañar el altavoz, apague el amplificador antes de conectarlo al altavoz.
- No coloque las manos sobre el altavoz. El altavoz se calentará tras un periodo de funcionamiento prolongado. Tocarlos entonces podría ocasionar quemaduras.

Parts / Pièces / Piezas

No. N° Nº	Part Name Désignation des pièces Nombre de pieza	Outside Shape Forme extérieure Forma externa	Quantity Quantité Cantidad	No. N° Nº	Part Name Désignation des pièces Nombre de pieza	Outside Shape Forme extérieure Forma externa	Quantity Quantité Cantidad
①	Subwoofer (10", RGB LED with controller) Haut-parleur d'extrême grave (10", DEL RGB avec contrôleur) Altavoz de subgraves (10", LED RGB con controlador)	 Controller Contrôleur Controlador	1	④	Heat shrink tube Tube thermorétractable Tubo termorretráctil		2
②	RF Wireless remote controller Télécommande RF sans fil Mando a distancia inalámbrico por RF		1	⑤	Speed nut Écrou rapide Tuerca de apriete rápido		6
③	Link cable Câble de liaison Cable de enlace	 Female connector Connecteur femelle Conector hembra 3 m (9.8 ft.) Male connector Connecteur mâle Conector macho	1	⑥	Tapping screw Vis auto taraudeuse Tornillo de cubierta	 ø 4 × 38 mm (1-1/2")	6
				⑦	Template Gabarit Plantilla		1

Caution for button or coin batteries:

	This symbol on the product means there are important operating and maintenance instructions in this manual. Be sure to carefully read instructions in this manual.
	This symbol means that a button cell or coin battery is contained.

**WARNING**

- **INGESTION HAZARD:** This product contains a button cell or coin battery.
- **DEATH** or serious injury can occur if ingested.
- A swallowed button cell or coin battery can cause **Internal Chemical Burns** in as little as **2 hours**.
- **KEEP** new and used batteries **OUT OF REACH** of **CHILDREN**
- **Seek immediate medical attention** if a battery is suspected to be swallowed or inserted inside any part of the body.



 CAUTION

- Remove and immediately recycle or dispose of used batteries according to local regulations and keep away from children. Do NOT dispose of batteries in household trash or incinerate.
- Even used batteries may cause severe injury or death.
- Call a local poison control center for treatment information.
- Battery type: CR2025
- Nominal voltage: DC3V
- Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
- Do not force discharge, recharge, disassemble, heat above 176°F (80°C) or incinerate. Doing so may result in injury due to venting, leakage or explosion resulting in chemical burns.
- Ensure the batteries are installed correctly according to polarity (+ and -).
- Do not mix old and new batteries, different brands or types of batteries, such as alkaline, carbon-zinc, or rechargeable batteries.
- Remove and immediately recycle or dispose of batteries from equipment not used for an extended period of time according to local regulations.
- Always completely secure the battery compartment. If the battery compartment does not close securely, stop using the product, remove the batteries, and keep them away from children.

Troubleshooting

Often, what appears to be a malfunction is due to user error. Before calling for service, please consult the following table.

Problem	Cause	Remedy
RGB LED does not light.	• The power supply of the +12 V wire is not connected.	• Connect the wire correctly.
	• The link cable is connected improperly.	• Insert the connector all the way in.
	• The remote control battery is exhausted.	• Replace with new battery.
	• The product is in the standby mode.	• Press the  (Turn on/Standby) key on the remote control to turn on the product.
Remote control operation is not possible.	• The remote control battery is exhausted.	• Replace with new battery.
	• The remote controller is too far away from the speaker or there is an obstacle in between.	• Operate the remote controller unit within the controllable range. Remote distance (open area) : 30 m (98 ft.)

Dépannage

Bien souvent, ce qui semble un mauvais fonctionnement de l'appareil est dû à une manipulation erronée de l'utilisateur. Avant de faire appel au réparateur, passer la tableau suivant en revue.

Problème	Cause	Remède
La DEL RGB ne s'allume pas.	• L'alimentation du fil +12 V n'est pas connectée.	• Branchez correctement le fil.
	• Le câble de liaison n'est pas connecté correctement.	• Introduisez à fond le connecteur.
	• La pile de la télécommande est épuisée.	• Remplacez-la par une nouvelle pile.
	• Le produit est en mode veille.	• Appuyez sur la touche  (Activer/Veille) de la télécommande pour allumer le produit.
La commande à distance de l'appareil est impossible.	• La pile de la télécommande est épuisée.	• Remplacez-la par une nouvelle pile.
	• La télécommande est trop éloignée du haut-parleur ou il y a un obstacle entre les deux.	• Utilisez la télécommande dans la plage contrôlable. Distance de télécommande (zone ouverte) : 30 m

Solución de problemas

A menudo, lo que parece una avería se debe a un error del usuario. Antes de llamar al servicio de reparaciones, consulte la tabla siguiente.

Problema	Causa	Solución
El LED RGB no se enciende.	• La fuente de alimentación del cable de +12 V no está conectada.	• Conecte el cable correctamente.
	• El cable de enlace está mal conectado.	• Introduzca a fondo el conector.
	• La pila del mando a distancia está agotada.	• Sustitúyala por una batería nueva.
	• El producto está en el modo de espera.	• Pulse la tecla  (encender/en espera) del mando a distancia para encender el producto.
No es posible utilizar el control remoto.	• La pila del mando a distancia está agotada.	• Sustitúyala por una batería nueva.
	• El mando a distancia está demasiado lejos del altavoz o hay un obstáculo entre ellos.	• Opere el mando a distancia dentro del intervalo controlable. Distancia remota (área abierta) : 30 m

Specifications

Design and specifications are subject to change without notice.

Subwoofer..... 25 cm (10 in.) PP Mica cone
Peak power..... 1,300 W
Sensitivity..... 84 dB / W at 1 m
Frequency response 40 Hz ~ 300 Hz

300 Watts RMS
Impedance4 Ω
Cutout diameter.....9-1/8 in. (23.2 cm) Circle
Mounting depth5-1/2 in. (14.0 cm)



[Control unit]
Operating voltage..... 12 V DC boat battery/car battery
Maximum current consumption..... 0.25 A (1 piece)
Remote distance (open area)..... 30 m (98 ft.)

IPX6 Water resistant

Especificaciones

El diseño y las especificaciones se encuentran sujetos a cambios sin previo aviso.

Altavoz de subgraves.....25 cm Cono de mica de PP
Potencia pico.....1.300 W
Sensibilidad84 dB / W a 1 m
Respuesta de frecuencia 40 Hz ~ 300 Hz

300 vatios RMS
Impedancia4 Ω
Diámetro del recorte9-1/8 pulgadas (23,2 cm) Círculo
Profundidad de montaje.....5-1/2 pulgadas (14,0 cm)



[Unidad de control]
Tensión de funcionamientoBatería de barco/batería de coche de 12 V CC
Consumo máximo de corriente0,25 A (1 pieza)
Distancia remota (área abierta).....30 m

IPX6 resistente al agua

FCC CAUTION
Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed correctly, may cause interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
— Reorient or relocate the receiving antenna.
— Increase the separation between the equipment and receiver.
— Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

Spécifications

La conception et les spécifications sont sujettes à changement sans notification.

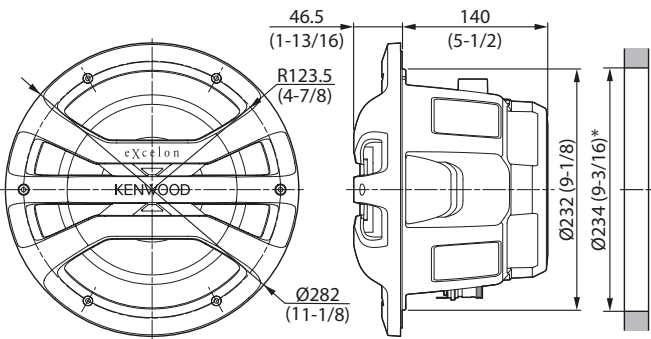
Haut-parleur d'extrême grave 25 cm Cône en polypropylène en mica
Puissance de crête 1.300 W
Sensibilité84 dB / W à 1 m
Réponse en fréquence 40 Hz ~ 300 Hz

300 watts RMS
Impédance4 Ω
Diamètre de découpe9-1/8 pouces (23,2 cm) Cercle
Profondeur de montage5-1/2 pouces (14,0 cm)



[Appareil de contrôle]
Tension de fonctionnement Batterie de bateau/batterie de voiture 12 V CC
Consommation de courant maximale 0,25 A (1 pièce)
Distance de télécommande (zone ouverte).....30 m

IPX6 étanche



* Mounting hole / Orifice de montage / Agujero de montaje
Unit : mm (inch) / Unité : mm (pouces) / Unidad : mm (pulgadas)

Supplier's Declaration of Conformity
Trade Name: KENWOOD
Products: SPEAKER
Model Name: XM1041WL / XM1041BL
Responsible Party: JVCKENWOOD USA CORPORATION
4001 Worsham Avenue, Long Beach, CA 90808, U.S.A
PHONE: 310 639-9000

THIS DEVICE COMPLIES WITH PART 15 OF THE FCC RULES. OPERATION IS SUBJECT TO THE FOLLOWING TWO CONDITIONS:
(1) THIS DEVICE MAY NOT CAUSE HARMFUL INTERFERENCE, AND
(2) THIS DEVICE MUST ACCEPT ANY INTERFERENCE RECEIVED, INCLUDING INTERFERENCE THAT MAY CAUSE UNDESIRABLE OPERATION.

Connections / Raccordements / Conexiones

WARNING

Remove the ignition key and disconnect the negative  terminal of the battery to prevent short circuits.

CAUTION

Check that no unconnected wires or connectors are touching the metal parts or car body.

■ Wiring

- In a computer-equipped boat/vehicle, when you remove the  terminal of the battery, the memory may disappear, or a defect may occur in the electrical system of the boat/vehicle. Consult your dealer for further details.
- Do not allow the wire to directly contact the edge of the iron plate by using grommets.
- Do not turn the power on if the ground wire is not connected.

Connect the ground wire to a metal part of the car chassis that acts as an electrical ground passing electricity to the battery's negative  terminal.

AVERTISSEMENT

Retirer la clé de contact et débrancher la borne négative  de la batterie pour éviter les court-circuits.

ATTENTION

Vérifiez qu'aucun fil ou connecteur non connecté ne touche les parties métalliques ou la carrosserie de la voiture.

■ Câblage

- Dans un véhicule/bateau équipé d'un ordinateur, lorsque vous retirez la  borne de la batterie, la mémoire peut disparaître ou un défaut peut se produire dans le système électrique du véhicule/bateau. Consultez votre revendeur pour de plus amples détails.
- Utiliser un passe-câble de manière que le cordon ne soit pas en contact avec le tablier.
- Ne pas mettre l'appareil sous tension si les fils de masse ne sont pas reliés.
Relier les fils de masse à une partie métallique du châssis du véhicule qui soit en mesure de jouer le rôle de masse électrique et donc de laisser passer le courant vers le pôle négatif  de la batterie.

ADVERTENCIA

Retire la llave de encendido y desconecte el terminal negativo  de la batería para evitar cortocircuitos.

PRECAUCIÓN

Compruebe que ningún cable o conector no conectado toque las partes metálicas o la carrocería del automóvil.

■ Cableado

- En un vehículo equipado con ordenador, cuando extrae el terminal  de la batería, la memoria puede desaparecer o puede producirse un defecto en el sistema eléctrico de la embarcación/vehículo. Consulte a su proveedor para obtener más detalles.
- No permita que el cable entre en contacto directo con el borde de la placa de hierro, utilizando para ello arandelas de caucho.
- No conecte la alimentación si no están conectados los cables de masa.
Conecte los cables de masa a una parte del chasis del automóvil que actúe como puesta a masa por donde pase la electricidad hasta el borne negativo  de la batería.

Connecting the power supply wires and link cable (RGB LED)

Connexion des fils d'alimentation et du câble de liaison (DEL RGB)

Conexión de los cables de la fuente de alimentación y el cable de enlace (LED RGB)

1. Apply heat with a heat gun or similar to shrink the heat shrink tube ④, and protect the 2 connectors that are not in use from moisture, etc. (Refer to Fig. 2)
 2. Connect the ground wire (black) and the +12 V wire (yellow) of the controller of subwoofer ①.
 3. Reconnect the negative $\ominus$ terminal of the battery.
- Do not use link cable ③ for this connection.

1. Appliquez de la chaleur à l'aide d'un pistolet thermique ou similaire pour rétracter la gaine thermorétractable ④, et protégez les 2 connecteurs qui ne sont pas utilisés contre l'humidité, etc. (Se référer à la Fig. 2)
 2. Connectez le fil de terre (noir) et le fil +12 V (jaune) du contrôleur du haut-parleur d'extrême grave ①.
 3. Reconnectez la borne négative $\ominus$ de la batterie.
- N'utilisez pas le câble de liaison ③ pour cette connexion.

1. Aplique calor con una pistola de aire caliente o similar para encoger el tubo termorretractil ④, y proteja los 2 conectores que no estén en uso de la humedad, etc. (Consulte la figura 2)
2. Conecte el cable de tierra (negro) y el cable de +12 V (amarillo) del controlador del altavoz de subgraves ①.
3. Conecte nuevamente el terminal negativo $\ominus$ de la batería.

No utilice el cable de enlace ③ para esta conexión.

Do not connect the +12 V wire and ground wire in reverse. Incorrect connections can cause failure.

Ne connectez pas le fil +12 V et le fil de terre à l'envers. Des connexions incorrectes peuvent provoquer une panne.

No conecte el cable de +12 V y el cable de tierra al revés. Las conexiones incorrectas pueden causar fallos.

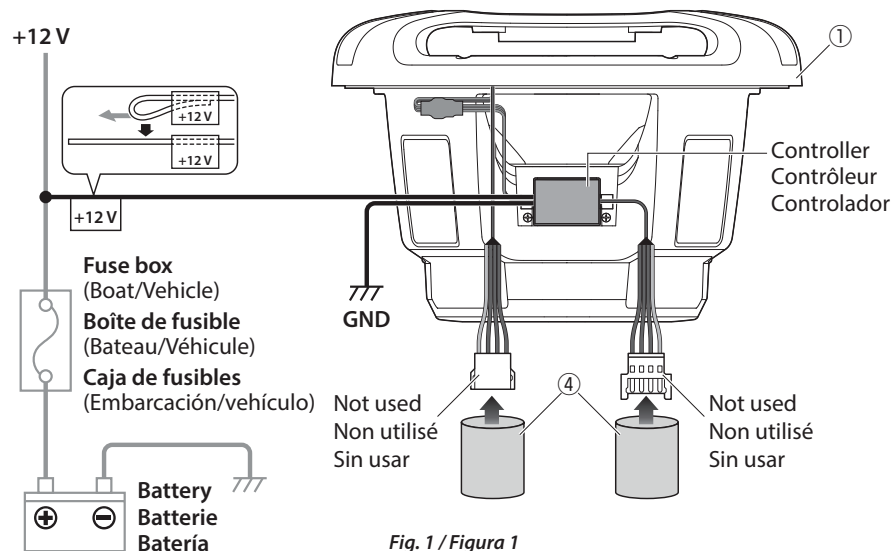


Fig. 1 / Figura 1

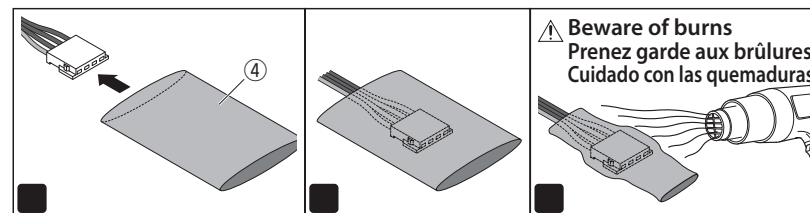


Fig. 2 / Figura 2

■ When connecting the power supply (+12 V) directly to the battery

Lors de la connexion de l'alimentation (+12 V) directement à la batterie

Al conectar la fuente de alimentación (+12 V) directamente a la batería

⚠ CAUTION

Be sure to connect a 3 A fuse between the power cord (+12 V) of the controller of subwoofer ① and the battery.

The cord length between the battery and the fuse must not exceed 90 mm (3-9/16").

⚠ ATTENTION

Assurez-vous de connecter un fusible de 3 A entre le cordon d'alimentation (+12 V) du contrôleur du haut-parleur d'extrême grave ① et la batterie.

La longueur du cordon entre la batterie et le fusible ne doit pas dépasser 90 mm.

⚠ PRECAUCIÓN

Asegúrese de conectar un fusible de 3 A entre el cable de alimentación (+12 V) del controlador del altavoz de subgraves ① y la batería.

La longitud del cable entre la batería y el fusible no debe exceder los 90 mm.

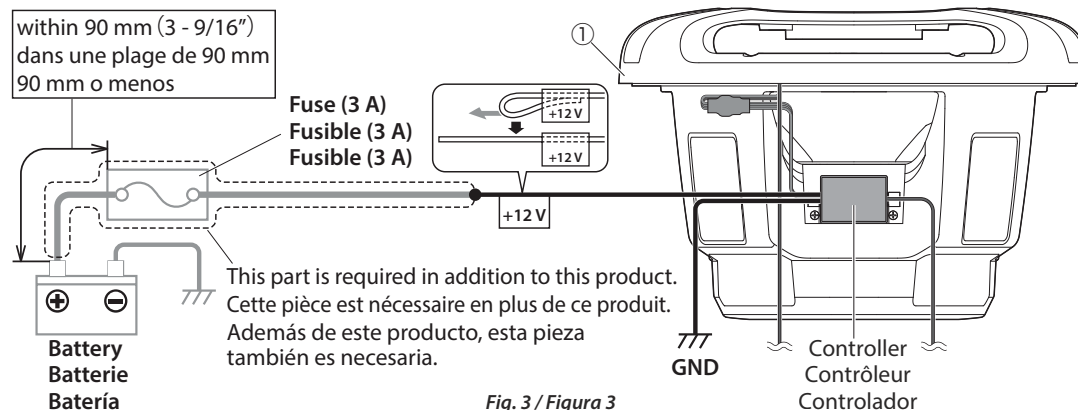


Fig. 3 / Figura 3

Do not connect the +12 V wire and ground wire in reverse. Incorrect connections can cause failure.

Ne connectez pas le fil +12 V et le fil de terre à l'envers. Des connexions incorrectes peuvent provoquer une panne.

No conecte el cable de +12 V y el cable de tierra al revés. Las conexiones incorrectas pueden causar fallos.

■ When using multiple subwoofers and speakers

Lors de l'utilisation de plusieurs haut-parleur d'extrême grave et haut-parleurs

Cuando se usan varios altavoz de subgraves y altavoces

A maximum of up to 12 pieces of subwoofers (or speakers) can be connected.

The order of connection is arbitrary, but please connect by referring to Fig. 4 or Fig. 5 in the figure on the right.

Connect the link cables of the second and subsequent pieces of subwoofers (or speakers) as shown on the right (Fig. 4 or Fig. 5).

Protect the 2 connectors that are not in use with heat shrink tube ④. (Refer to Fig. 2)

You can control all the LED lights with one remote controller, but you cannot control just a specific subwoofer or speaker.

Un maximum de 12 caissons de graves (ou haut-parleurs) peuvent être connectées.

L'ordre de connexion est arbitraire, mais veuillez faire les branchements en vous référant à la Fig. 4 ou à la Fig. 5 dans l'illustration de droite.

Connectez les câbles de liaison du caissons de graves (ou haut-parleurs) et des éléments suivants comme illustré à droite (Fig. 4 ou Fig. 5).

Protégez les 2 connecteurs qui ne sont pas utilisés avec la gaine thermorétractable ④. (Se référer à la Fig. 2)

Vous pouvez commander toutes les DEL avec une seule télécommande, mais vous ne pouvez pas commander uniquement un caisson de graves ou un haut-parleur en particulier.

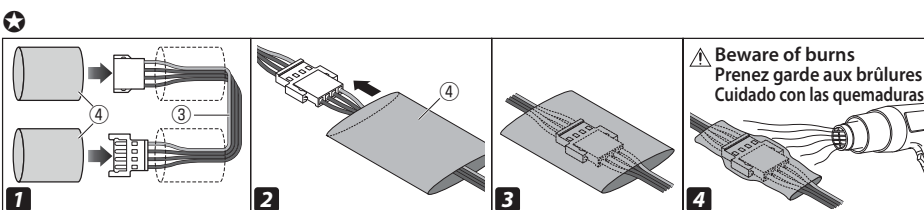
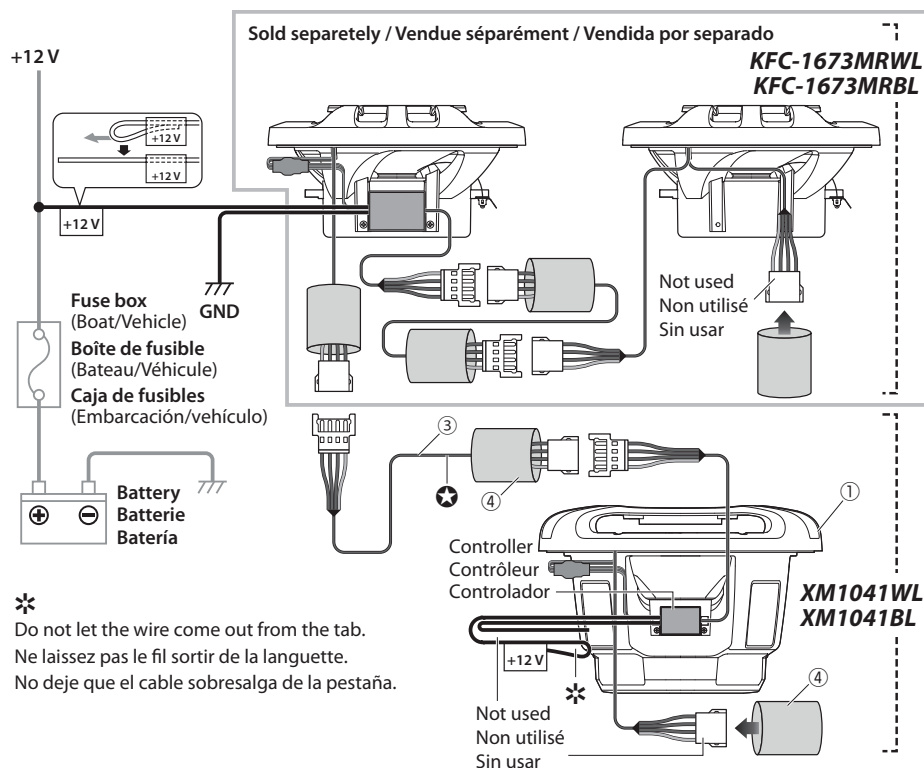
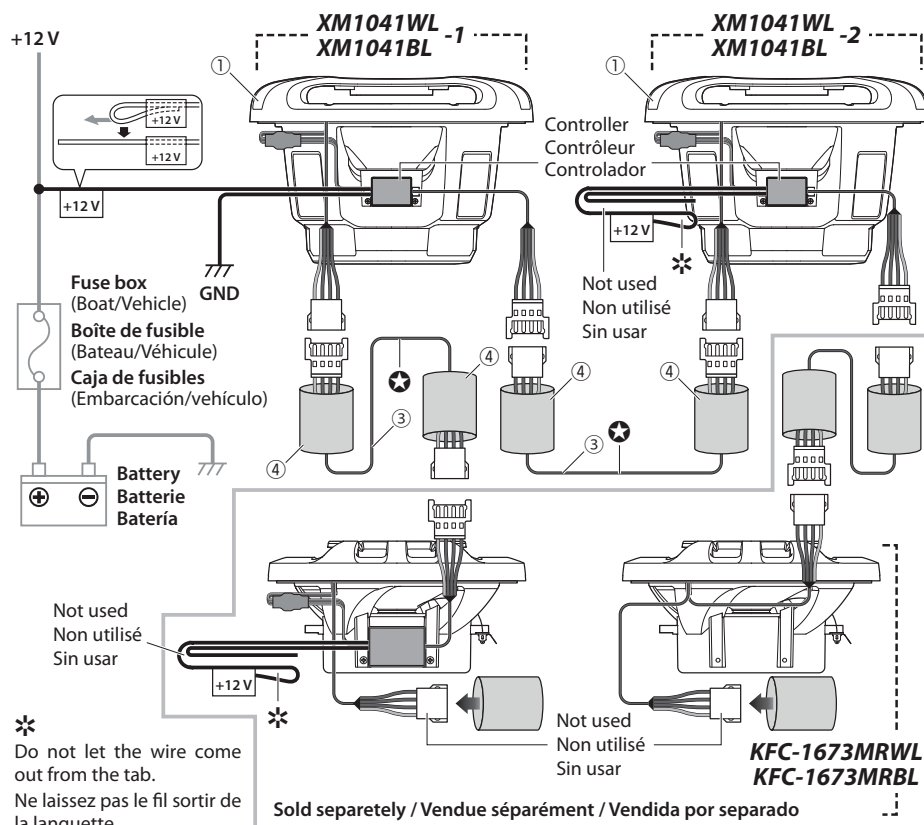
Se pueden conectar un máximo de 12 subwoofers (o altavoces).

El orden de conexión es arbitrario, pero conecte consultando la Fig. 4 o la Fig. 5 en la figura de la derecha.

Conecte los cables de enlace de la segunda y siguientes piezas de subwoofers (o altavoces) como se muestra a la derecha (Fig. 4 o Fig. 5).

Proteja los 2 conectores que no están en uso con un tubo termorretráctil ④. (Consulte la Fig. 2)

Puede controlar todas las luces LED con un mando a distancia, pero no puede controlar solo un subwoofer o altavoz específico.



Connecting the speaker cords Connexion des cordons de haut-parleur Conectar los cables de los altavoces

With this product, the speaker cords are not supplied. Obtain the audio speaker cords with the required length.

8 AWG speaker cord is recommended.

Avec ce produit, les cordons de haut-parleur ne sont pas fournis. Procurez-vous les cordons des haut-parleurs audio de la longueur requise.

Conducteur d'enceinte de calibre 8 AWG recommandé.

Con este producto no se suministran los cables de los altavoces. Obtenga los cables de los altavoces de audio con la longitud requerida.

Se recomienda utilizar el cable de altavoz 8 AWG.

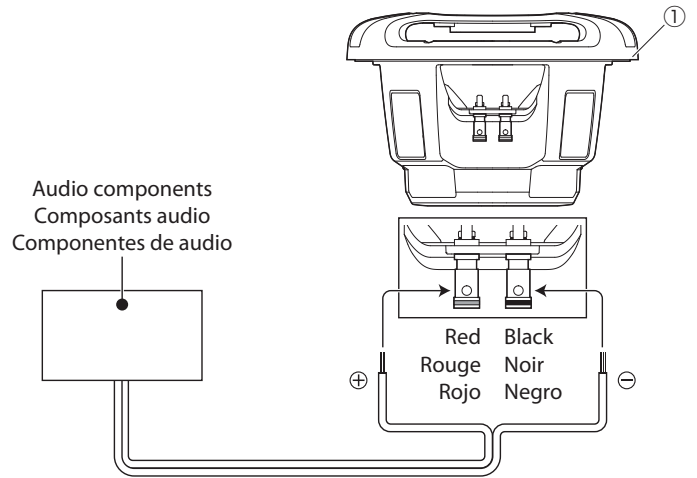


Fig. 7 / Figura 7

■ Be careful not to bring the connection cord in contact with the speaker.

The speaker becomes hot after extended operation. If a cord contacts a hot speaker, the cord coating may melt and cause short-circuiting, which makes the speaker unable to output the sound.

■ Connect to an amplifier with an RMS power equal to or lower than that of the speaker.

If the RMS power of the amplifier is higher than that of the speaker, try the following measures;

- Increase the speakers and connect them in series.
- Reduce volume.
- Reduce the input sensitivity of amplifier.

■ Veillez à ne pas mettre en contact le cordon de liaison et le haut-parleur.

Le haut-parleur devient chaud quand il est utilisé pendant un certain temps. Si un cordon de liaison touche un haut-parleur chaud et si sa gaine fond, un court-circuit peut s'ensuivre, dans lequel cas le haut-parleur n'émettra plus aucun son.

■ Raccorder à un amplificateur dont la puissance nominale (RMS) est égale ou inférieure à celle du haut-parleur.

Si la puissance nominale (RMS) de l'amplificateur est supérieure à celle du haut-parleur, essayez les mesures suivantes;

- Augmenter le nombre de haut-parleurs et les raccorder en série.
- Réduire le volume.
- Réduire la sensibilité d'entrée de l'amplificateur.

■ Tenga cuidado para no poner en contacto el cable de conexión con el altavoz.

El altavoz se calienta después de funcionar durante un tiempo prolongado. Si un cable se pusiera en contacto con un altavoz caliente, el recubrimiento del cable podría fundirse y causar un cortocircuito, lo que imposibilitaría la salida de sonido del altavoz.

■ Conecte a un amplificador con una potencia RMS igual o inferior a la del altavoz.

Si la potencia RMS del amplificador es superior a la del altavoz, intente las siguientes medidas;

- Aumente el número de altavoces y conéctelos en serie.
- Reducir el volumen.
- Reducir la sensibilidad de entrada del amplificador.

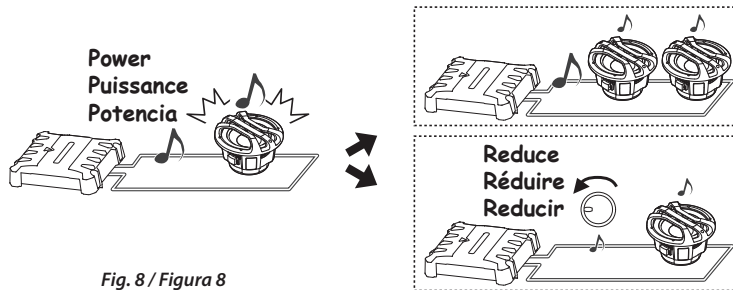


Fig. 8 / Figura 8

■ Do not exceed the impedance value with which the amplifier operation is guaranteed.

When using multiple speakers, calculate their total impedance and use an impedance value within the range in which the operation of the amplifier is guaranteed.

■ Ne pas excéder l'impédance à laquelle le fonctionnement de l'amplificateur est garanti.

Si plusieurs haut-parleurs sont utilisés, calculez leur impédance totale, sachant que celle-ci doit être dans la plage garantissant le fonctionnement de l'amplificateur.

■ No sobrepase el valor de impedancia con el que el funcionamiento del amplificador está garantizado.

Quando utilice múltiples altavoces, calcule el valor total de sus impedancias y utilice un valor de impedancia que se encuentre dentro del margen en el que el funcionamiento del amplificador está garantizado.

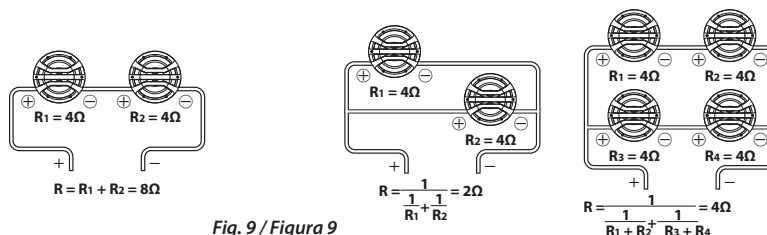


Fig. 9 / Figura 9

Controls / Contrôles / Controles

CAUTION

Do not leave or install the remote control in hot places such as on the dashboard.

ATTENTION

Ne laissez pas ou n'installez pas la télécommande dans des endroits chauds comme sur le tableau de bord.

PRECAUCIÓN

No deje ni instale el mando a distancia en lugares calientes como el tablero de instrumentos.

1 (Turn on/Standby)

Press to switch the LED lights of the speakers ON/OFF (standby mode).

Last memory function

When the product is turned on, it will operate in its previous status.

2 SPEED - 3 SPEED +

Dynamic speed adjust

Adjust dynamic playing speed. Press SPEED+ to increase speed and press SPEED - to decrease speed.

Adjust speed : 7 steps

4 COLOR + 5 COLOR -

Static color adjust

Switch to static color mode from dynamic mode, or switch between different static colors.

Select color : 21 colors

6 MODE + 7 MODE -

Dynamic modes adjust

Switch to dynamic mode from static color mode, or switch between dynamic modes.

Select mode : 21 modes

8 BRIGHT + 9 BRIGHT -

Brightness adjust

Adjust static color brightness. Press BRIGHT+ to increase brightness and press BRIGHT - to decrease.

Adjust brightness : 8 steps

10 DEMO

Switching to the demo mode

Press the MODE (+/-) key to exit the demo mode.

11 Signal transmission indicator

The LED lights up in red when a key is pressed and a signal is transmitted.

1 (Activer/Veille)

Appuyez pour allumer/éteindre les DEL des haut-parleurs (mode veille).

Dernière fonction de mémoire

Lorsque le produit est activé, il fonctionne dans son état antérieur.

2 SPEED - 3 SPEED +

Réglage dynamique de la vitesse

Ajustez la vitesse de lecture dynamique. Appuyez sur SPEED + pour augmenter la vitesse et appuyez sur SPEED - pour diminuer la vitesse.

Ajuster la vitesse : 7 étapes

4 COLOR + 5 COLOR -

Ajuster la couleur statique

Passez en mode couleur statique à partir du mode dynamique, ou basculez entre différentes couleurs statiques.

Choisir la couleur : 21 couleurs

6 MODE + 7 MODE -

Réglage des modes dynamiques

Passez en mode dynamique à partir du mode couleur statique, ou basculez entre les modes dynamiques.

Sélectionner le mode : 21 modes

8 BRIGHT + 9 BRIGHT -

Réglage de la luminosité

Régalez la luminosité statique des couleurs. Appuyez sur BRIGHT + pour augmenter la luminosité et appuyez sur BRIGHT - pour la diminuer.

Réglage de la luminosité : 8 étapes

10 DEMO

Passer en mode démo

Appuyez sur la touche MODE (+/-) pour quitter le mode démo.

11 Indicateur de transmission du signal

La DEL s'allume en rouge lorsqu'une touche est enfoncée et si un signal est transmis.

1 (encender/en espera)

Pulse para encender/apagar las luces LED de los altavoces (modo de espera).

Memoria de última función

Cuando el producto se encienda, este funcionará en su estado anterior.

2 SPEED - 3 SPEED +

Ajuste de velocidad dinámica

Ajusta la velocidad de reproducción dinámica. Pulse SPEED + para aumentar la velocidad y SPEED - para reducirla.

Ajustar la velocidad: 7 pasos

4 COLOR + 5 COLOR -

Ajuste de color estático

Cambie al modo de color estático desde el modo dinámico, o cambie entre diferentes colores estáticos.

Seleccionar el color: 21 colores

6 MODE + 7 MODE -

Ajuste de modos dinámicos

Cambie al modo dinámico desde el modo de color estático, o cambie entre modos dinámicos.

Seleccionar el modo: 21 modos

8 BRIGHT + 9 BRIGHT -

Ajuste del brillo

Ajuste el brillo del color estático. Pulse BRIGHT + para aumentar el brillo y BRIGHT - para reducirlo.

Ajustar el brillo: 8 pasos

10 DEMO

Cambiar al modo de demostración

Pulse la tecla MODE (+/-) para salir del modo de demostración.

11 Indicador de transmisión de señal

El LED se ilumina en rojo cuando se pulsa una tecla y se transmite una señal.

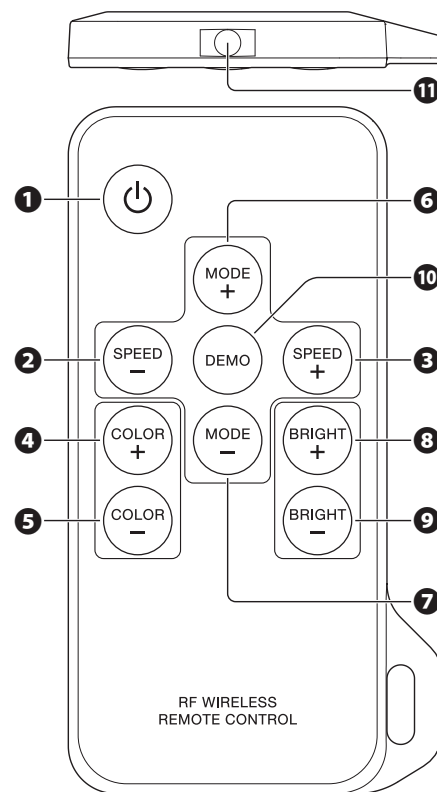


Fig. 10 / Figura 10

Pull out the insulation sheet when using for the first time.

Retirez la feuille d'isolant lors de la première utilisation.

Retire la hoja aislante cuando se utilice por primera vez.

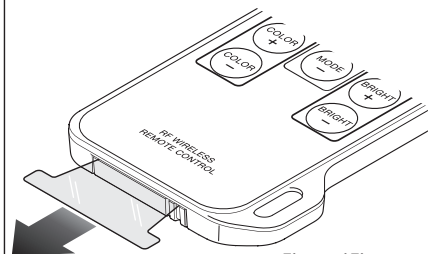


Fig. 11 / Figura 11

■ How to replace the battery / Comment remplacer la pile / Cómo cambiar la batería

If the Remote Controller operates only over shorter distances or does not operate at all, it is possible that the battery is depleted. In such instances, replace the battery with new one.

Si la télécommande fonctionne uniquement quand elle se trouve à de courtes distances, ou ne fonctionne pas du tout, il est possible que la pile soit déchargée. Si tel est le cas, remplacez la pile par une neuve.

Si el mando a distancia funciona únicamente a poca distancia o no funciona en absoluto, es posible que la pila esté descargada. En dicho caso, sustituya la pila por una nueva.

⚠ CAUTION

- Risk of fire or explosion if the battery is replaced by an incorrect type. Use a button battery CR2025 (use only the approved battery).
- Risk of fire, explosion or the leakage of flammable liquid or gas if the battery is left in an extremely high temperature surrounding environment and/or subjected extremely low air pressure. The battery pack or batteries shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
- Risk of fire, explosion or the leakage of flammable liquid or gas if the battery is disposed into fire or a hot oven, recharged, shorted, mechanically crushed or cut of the battery.
- If spilled fluid comes in contact with your eyes or on clothing, immediately rinse with water and consult a physician.

⚠ ATTENTION

- Risque d'incendie ou d'explosion si la pile est remplacée par un type incorrect. Utilisez une pile bouton CR2025 (utilisez uniquement la pile approuvée).
- Risque d'incendie, d'explosion ou de fuite de liquide ou de gaz inflammable si la pile est laissée dans un environnement ambiant à des températures extrêmement élevées et/ou soumise à une pression d'air extrêmement faible.
- Le boîtier de la pile ou les piles ne doivent pas être exposés à des chaleurs excessives telles que les rayons du soleil, du feu, etc.
- Risque d'incendie, d'explosion ou de fuite de liquide ou de gaz inflammable si la pile est jetée dans un feu ou dans un four chaud, si elle est rechargée, court-circuitée, écrasée mécaniquement ou coupée.
- Si le liquide qui fuit entre en contact avec vos yeux ou vos vêtements, rincez-les immédiatement à l'eau et consultez un médecin.

⚠ PRECAUCIÓN

- Riesgo de incendio o explosión si se sustituye la batería por una del tipo incorrecto. Use una pila de botón CR2025 (use solo pilas homologadas).
- Existe riesgo de incendio, explosión o fugas de líquido o gases inflamables si la batería se deja en entornos con temperaturas extremadamente altas y/o se expone a una presión de aire extremadamente baja. El bloque de baterías no debe exponerse a una fuente de calor excesiva, como luz solar, fuego o similar.
- Existe riesgo de incendio, explosión o fugas de líquido o gases inflamables si la batería se arroja al fuego, se pone en un horno caliente, se recarga, se pone en cortocircuito, o se aplasta o corta.
- Si el líquido derramado entra en contacto con los ojos o la ropa, lávese inmediatamente con agua y consulte con un médico.

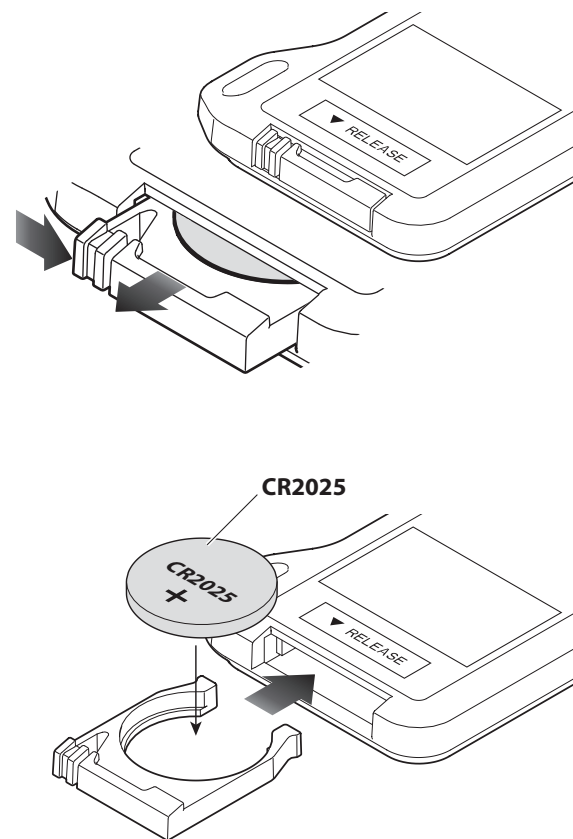
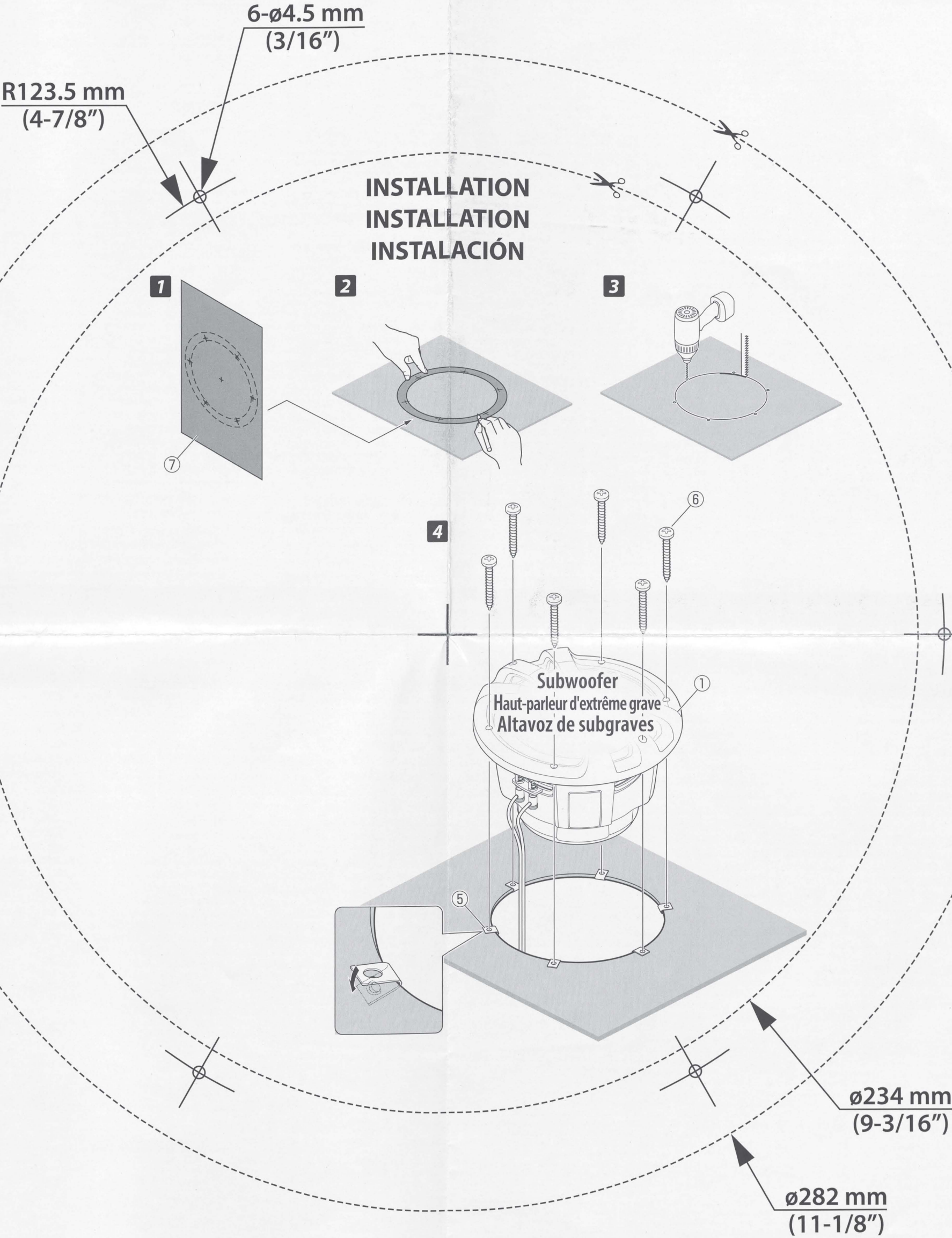


Fig. 12 / Figura 12



U.S.A.

JVCKENWOOD USA Corporation

This warranty will be honored only in the U.S.A.

KENWOOD LIMITED WARRANTY FOR CAR STEREO COMPONENTS

HOW LONG IS THE WARRANTY
JVCKENWOOD USA Corporation ("KENWOOD") warrants this product for a period of one (1) year from the date of original purchase.

WHAT IS COVERED AND WHAT IS NOT COVERED
Except as specified below, this warranty covers all defects in material and workmanship in KENWOOD car stereo components. The following are not covered by the warranty:

- Any product which is not distributed in the U.S.A. by KENWOOD or which is not purchased in the U.S.A. from an authorized KENWOOD car stereo dealer or an automobile dealer, unless the product is purchased through the U.S.A Military Exchange Service.
- Any product on which the serial number has been defaced, modified or removed.
- Damage, deterioration or malfunction resulting from:
 - Any shipment of the product (claims must be presented to the carrier).
 - Installation or removal of the product.
 - Accident, acts of nature, misuse, abuse, neglect, unauthorized product modification or failure to follow instructions supplied with the product.
 - Repair or attempted repair by anyone not authorized by KENWOOD.
 - Any other cause which does not relate to a product defect.

WHO IS PROTECTED
This warranty is enforceable only by the original purchaser.

WHAT WE WILL PAY FOR
We will pay for all labor and material expenses for covered items. Payment of shipping charges is discussed in the next section of this warranty.

HOW TO OBTAIN WARRANTY SERVICE
If your KENWOOD product ever needs service:

- Take or ship it to any KENWOOD Authorized Service Center in the U.S.A. along with & complete description of the problem. (if you are uncertain as to whether a Service Center is authorized, please call **1-800-KENWOOD** for the nearest Service Center. **1-800-536-9663**).
- Although you must pay any shipping charges if it is necessary to ship the product for warranty service, we will pay the return shipping charges if the repairs are covered by the warranty within the United States.
- Whenever your units are taken or sent for warranty service, you must include a copy of the original dated sales receipt as proof of warranty coverage.

LIMITATION OF IMPLIED WARRANTIES
ALL IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED IN DURATION TO THE LENGTH OF THIS WARRANTY.

EXCLUSION OF DAMAGES
KENWOOD'S LIABILITY FOR ANY DEFECTIVE PRODUCT IS LIMITED TO THE REPAIR OR REPLACEMENT OF THE PRODUCT AT OUR OPTION. KENWOOD SHALL NOT BE LIABLE FOR:

- INSTALLATION OR REMOVAL CHARGES, DAMAGE TO OTHER PROPERTY CAUSED BY ANY DEFECTS IN KENWOOD CAR STEREO COMPONENTS, DAMAGES BASED UPON INCONVENIENCE, LOSS OF USE OF THE PRODUCT; OR
- ANY OTHER DAMAGES, WHETHER INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR OTHERWISE.

SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS AND/OR DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATIONS AND EXCLUSIONS MAY NOT APPLY TO YOU.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

If a problem develops during or after the Limited Warranty Period, or if you have any questions regarding the operation of the product, you should contact your KENWOOD Authorized Dealer or Authorized Service Center. If the problem or your question is not handled to your satisfaction, please contact our Customer Relations Department at the address listed below:

JVCKENWOOD USA Corporation
PO Box 22745 Long Beach, CA 90801 (mail)
4001 Worsham Avenue Long Beach, CA 90808
Tel: (800) 536-9663
www.us.jvckenwood.com

ATTENTION
This card and receipt (or invoice) are necessary to purchase a new panel in case of theft or damage.

MILITARY

Units purchased through the U.S.A. military exchange service overseas may be serviced under warranty in the continental U.S.A., subject to the following conditions.

- The original warranty is in effect.
- Proof of purchase is provided to the servicer.

WARRANTY FOR MILITARY MARKET

JVC KENWOOD corporation is proud of the quality and workmanship of its audio equipment. This unit has been properly designed, tested and inspected before it was shipped to you. If properly installed and operated in accordance with instructions furnished, it should give you an optimum reliable performance.

WARRANTY PERIOD
This product is warranted for a period of (1) year from the date of the original purchase.

SCOPE OF WARRANTY
Except as specified below, this warranty covers all defects in materials and workmanship of the KENWOOD brand products.

During the warranty period, any authorized KENWOOD Service Center in the military market listed in the back of this warranty card will provide you free-of-charge both parts and labor required to correct any defect in materials or workmanship.

The following are not covered by this warranty.

- Voltage conversions.
- Periodic check-ups which do not disclose any defect covered by the warranty.
- Cabinets, grilles, other exterior finishes, belts, tape heads, and other non-durable parts and accessories.
- Units on which the serial number has been effaced, modified or removed.
- Installation and/or removal charges.
- Damaged magnetic tapes.
- House call charges for any repairs.
- Shipping or delivery charges to or from an authorized KENWOOD Service Center.
- This warranty will not cover any failure that is due to any of the following conditions in accordance with the visual inspection of the authorized KENWOOD Service Center:
 - * Improper maintenance or repair, including the installation of parts or accessories that do not conform to the quality and specifications of the original parts.
 - * Misuse, abuse, neglect, unauthorized product modification or failure to follow instructions contained in the Owner's Manual.
 - * Accidental or intentional damages.
 - * Repairs or attempted repairs by an unauthorized agency. (All repairs must be performed at an authorized KENWOOD Service Center.)
 - * Damages or deteriorations caused during shipment (Claims must be presented to the carrier).
 - * Damages or deteriorations resulting from removal and/or replacement.

PURCHASER'S RESPONSIBILITIES
As the purchaser of a new KENWOOD brand product, you are requested to do the following in order to obtain KENWOOD warranty service.

- Retain your sales slip or other evidence of purchase for proving your eligibility for requesting KENWOOD warranty service.
- Make your unit available to an authorized KENWOOD Service Center in the military market for inspection and approved warranty service, or ship your unit in its original carton box or equivalent, fully insured and shipping charges prepaid, to the authorized KENWOOD Service Center.

LIMITATION OF IMPLIED WARRANTIES
Any and all implied warranties, including warranties of merchantability and fitness for a particular purpose, shall be limited in duration to the length of this warranty.

EXCLUSION OF CERTAIN DAMAGES
KENWOOD's liability for any defective product is limited to the repair or replacement of said product, at our option, and shall not include damages of any kind, whether incidental, consequential or otherwise, except to the extent prohibited by applicable law.

ATTENTION
This card and receipt (or invoice) are necessary to purchase a new panel in case of theft or damage.

KENWOOD AUTHORIZED SERVICE CENTERS IN MILITARY MARKET

JAPAN:

Yokota
KENWOOD Rep.; c/o
Yokota BX, JAAX AAFES-PAC,
APO San Francisco 96328

Zama
KENWOOD Rep.; c/o
Zama PX, JAAX AAFES-PAC,
APO San Francisco 96343

Misawa
KENWOOD Rep.; c/o
Misawa BX, JAAX AAFES-PAC,
APO San Francisco 96519

Yokosuka
KENWOOD Rep.; c/o
A-33, Yokosuka NEX No. 260-010
FPO Seattle 98760

Atsugi
KENWOOD Rep.; c/o
Atsugi NEX No. 260-020 FPO Seattle 98767

Iwakuni
KENWOOD Rep.; c/o
Marine Corps Exchange, Marine Corps Air Station,
FPO Seattle 98764

Sasebo
Sasebo NEX;
Navy Exchange 260-040
F.A. Box 115 FPO Seattle 98766

Okinawa
KENWOOD Rep.; c/o
OWAX, AAFES-PAC, APO San Francisco 96230

KOREA:
KENWOOD Rep.; c/o
KOAX Repair Shop, AAFES-PAC
DD-Camp Market, APO San Francisco 96488

GUAM:
KENWOOD Rep.; c/o
Guam NEX No. 230-010,
FPO San Francisco 96630
KENWOOD Rep.; c/o
GUAX, AAFES-PAC, APO San Francisco 96334

U.S.A.:
In The Continental U.S.A.
For Nearest Authorized Service Center;
Tel: 1-800-536-9663
www.us.jvckenwood.com

EUROPE:
Please inquire at the military resale outlets where you bought your KENWOOD products, or
JVCKENWOOD DEUTSCHLAND GMBH:
Konrad-Adenauer Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, Germany

KENWOOD WARRANTY

JVCKENWOOD Canada Inc. (hereinafter called "KENWOOD"), gives the following written warranty to the original customer of each new KENWOOD product distributed in Canada by KENWOOD and purchased from a dealer authorized by KENWOOD.

KENWOOD warrants that each new KENWOOD product, under normal use, is free from any defects, subject to the terms and conditions set forth below. If a defect should occur within the warranty period, repairs will be made free of charge for parts and labour when such defects are determined by KENWOOD or its' authorized service centres to be attributable to faulty materials or workmanship at time of manufacture. Please contact KENWOOD to confirm if a dealer or service centre is authorized by KENWOOD.

WARRANTY PERIOD

This KENWOOD product is warranted for parts and labour for a period of one (1) year from the date of original purchase, lease or rental, except for products which are used in a professional or commercial application, which are warranted for a period of ninety (90) days for parts and labour and are subject to the terms and conditions of the warranty.

WARRANTY EXCLUSIONS

This warranty excludes:

- (a) Products purchased in a foreign country or purchased in Canada and taken to a foreign country.
- (b) Products purchased from a dealer not authorized by KENWOOD.
- (c) Products with the serial number defaced, altered or missing.
- (d) Periodic check-ups which do not disclose any defects covered by this warranty.
- (e) Defects resulting from disaster, accident, abuse, misuse, lightning, power surges, neglect or lack of periodic maintenance, unauthorized modification or failure to follow instructions in the owner's manual.
- (f) Defects or damage as a result of repairs performed by a person or party not authorized by KENWOOD.
- (g) Defects resulting from the use of parts or devices that do not conform to KENWOOD specifications.
- (h) Damage or deterioration occurring to any exterior finishes, cosmetic parts, tape heads, adaptors, antennas, cables, tapes, discs or faults or damage caused by defective or leaking batteries.
- (i) Defects or damage occurring during shipping (claims should be presented to the shipping company).
- (j) Product voltage and/or line frequency conversions.
- (k) Product installation or removal charges.

TO OBTAIN WARRANTY SERVICE

Should your KENWOOD product require warranty service, deliver it to any authorized KENWOOD service centre and present the original copy of your bill of sale and this warranty card as proof of warranty, or send your product fully insured and freight prepaid to the nearest authorized KENWOOD service centre. To avoid possible shipping damage, make sure the product is properly packed. Include a copy of your original bill of sale and this warranty card as proof of warranty along with your name, home and/or work telephone number(s), a complete return address and a detailed description of the fault(s). Products repaired within warranty will be returned freight prepaid to destinations within Canada. The customer is responsible for all freight and related costs for the return of product(s) to destinations outside Canada.

ENTIRE WARRANTY

This warranty constitutes the entire written warranty given by KENWOOD. No person, party, dealer or service centre or their agents or employees are authorized to extend or enlarge this warranty on behalf of KENWOOD by any written or verbal statement or advertisement or promotion, including any extended warranty program or plan that may be offered by the dealer or service centre, unless approved in writing by KENWOOD.

DISCLAIMER

KENWOOD disclaims any responsibility for loss of time or use of the product or any other indirect, incidental or consequential damage to other products or goods, inconvenience or commercial loss.

NOTICE TO CONSUMER

The provisions contained in this written warranty are not intended to limit, modify, take away, disclaim or exclude any warranties or rights you may have which are set forth in any applicable provincial or federal laws or legislation.

IMPORTANT

This warranty card by itself is not considered by KENWOOD as a valid proof of purchase. When applying for warranty repairs, you must present the original copy of your bill of sale and this warranty card as proof of warranty, so we recommend that they be kept in a safe place, should they be required in the future.

JVCKENWOOD Canada Inc.
6070 Kestrel Road, Mississauga, Ontario, Canada L5T 1S8
Tel.: (905) 670-7211
Fax: (905) 670-7248

ATTENTION

This card and receipt (or invoice) are necessary to purchase a new panel in case of theft or damage.

GARANTIE KENWOOD

JVCKENWOOD Canada Inc. (ci-après appelée "KENWOOD"), donne par écrit la garantie suivante à l'acheteur original de chaque nouveau produit KENWOOD distribué au Canada par KENWOOD et acheté à un concessionnaire autorisé par KENWOOD.

KENWOOD garantit, sous réserve des termes et des conditions énoncés ci-dessous, que chaque nouveau produit KENWOOD, dans des conditions d'emploi normales, est exempt de tous défauts. Si l'un défaut se produit pendant la période de garantie, KENWOOD s'engage à assumer le coût des pièces défectueuses et de la main-d'oeuvre nécessaires pour effectuer les réparations pourvu que de tels défauts sont attribuables à des pièces défectueuses employées lors de la fabrication du produit KENWOOD ou à la main-d'oeuvre tel qu'établi par KENWOOD ou par l'un de ses centres de service autorisés. Appelez KENWOOD pour vérifier si un concessionnaire ou un centre de service est autorisé par KENWOOD.

PÉRIODE DE GARANTIE

Les pièces et la main-d'oeuvre nécessaires pour la réparation des produits KENWOOD sont garanties pendant la période d'un (1) an à compter de la date d'achat, de bail ou de location originale, sauf dans les cas où les produits KENWOOD sont employés dans un but professionnel ou commercial, où la garantie des pièces et de la main-d'oeuvre demeure en vigueur pendant une période de quatre-vingt-dix (90) jours sous réserve des termes et des conditions de la garantie.

EXCLUSIONS DE GARANTIE

Cette garantie ne couvre pas:

- (a) les produits achetés à l'étranger ou achetés au Canada et transportés à l'étranger;
- (b) les produits achetés à un concessionnaire non autorisé par KENWOOD;
- (c) les produits dont le numéro de série manque, a été effacé ou modifié;
- (d) les services d'entretien périodiques qui n'indiquent aucun défaut couvert par cette garantie;
- (e) les défauts causés par les désastres, les accidents, les abus, les emplois incorrects, les éclairs, les surtensions de courant, les manques de soins ou d'entretiens périodiques, les modifications non autorisées ou les manques de respect du mode d'emploi;
- (f) les défauts ou les dommages causés lors de réparations effectuées par une personne ou par une partie non autorisée par KENWOOD;
- (g) les défauts causés par l'emploi de pièces ou de dispositifs qui ne se conforment pas aux exigences de KENWOOD;
- (h) les finitions extérieures, les pièces cosmétiques, les têtes de bandes, les adaptateurs, les antennes, les câbles, les bandes, les disques endommagés ou déperis, ni les défauts ou dommages causés par des piles défectueuses ou qui fuient;
- (i) les défauts ou dommages qui se produisent pendant l'expédition des produits KENWOOD (On devrait déposer de telles réclamations auprès des compagnies de transport);
- (j) les conversions de tension et/ou de fréquence du produit;
- (k) les frais d'installation ou d'enlèvement du produit.

COMMENT OBTENIR DU SERVICE SOUS GARANTIE

Au cas où un service sous garantie de votre produit KENWOOD s'avère nécessaire, veuillez livrer le produit à n'importe quel centre de service KENWOOD et présenter la copie originale du contrat de vente et cette carte de garantie en tant que preuve de garantie ou veuillez faire parvenir votre produit assuré et port payé au centre de service KENWOOD autorisé le plus proche. Pour éviter toutes possibilités de dommages pendant le transport, veuillez bien emballer le produit. Veuillez inclure une copie du contrat de vente original et cette carte de garantie en tant que preuve de garantie aussi bien que votre nom, numéros de téléphone au poste de travail et/ou au domicile, votre adresse et une description détaillée des défauts. Les produits sous garantie réparés seront retournés port payé aux destinations à l'intérieur du Canada. Le consommateur sera responsable de tous frais de transport et d'autres frais qui s'y rapportent pour faire expédier les produits à destinations à l'extérieur du Canada.

L'ENTIÈRE GARANTIE

Cette garantie représente l'entière garantie donnée par écrit par KENWOOD. KENWOOD ne se tient aucunement responsable de toutes extensions ni de toutes augmentations de cette garantie faites ou entreprises par toutes personnes, parties, concessionnaires ou centres de service ou par leurs agents ou employés au nom de KENWOOD au moyen d'affirmations verbales ou écrites, d'annonces ou de promotions, y inclus tous programmes ou plans de garantie étendue que puissent offrir les concessionnaires ou les centres de service, à moins que KENWOOD n'y ait consenti par écrit d'avance.

RENONCIATION

KENWOOD renonce à toutes responsabilités de perte de temps, d'emploi du produit, de tous dommages indirects ou accessoires causés à d'autres produits ou biens, de tous inconvénients ou de toutes pertes commerciales.

AVIS AUX CONSOMMATEURS

Les stipulations contenues dans la présente garantie écrite n'ont pas pour but de limiter, de modifier, de diminuer, de rejeter ni d'exclure d'autres garanties ni droits énoncés dans n'importe quelles lois ou législations provinciales ou fédérales.

IMPORTANT

KENWOOD ne considère pas cette garantie toute seule comme étant une preuve d'achat valide. Lorsqu'on demande du service sous garantie, il faudra présenter la copie originale du contrat de vente aussi bien que cette carte de garantie en tant que preuve de garantie. On recommande de les conserver dans un lieu sûr au cas où elles s'avèreraient nécessaires à l'avenir.

JVCKENWOOD Canada Inc.
6070 Kestrel Road, Mississauga, Ontario, Canada L5T 1S8
Téléphone: (905) 670-7211
Télécopieur: (905) 670-7248

ATTENTION

La carte de garantie et la preuve d'achat (ou la facture) sont nécessaires à l'achat d'une nouvelle façade détachable en cas de dommages ou de vol.

Nederland JVCKENWOOD Europe B.V. Benelux Branch

Geachte gebruiker van KENWOOD producten,
Wij danken U voor het kiezen van dit KENWOOD product (het "Product").
Indien het Product, bij normaal gebruik, gebreken zou vertonen, zal het gratis worden hersteld of vervangen overeenkomstig de bepalingen van deze garantiekaart. Indien het Product aangekocht werd in een EU lidstaat en U bij het gebruik ervan problemen ondervindt, gelieve het dan aan te bieden bij een officiële KENWOOD importeur, erkend verdeler, erkend service center of detailhandelaar voor KENWOOD producten in de EU, tezamen met het aankoopbewijs of elk ander document dat de datum van aankoop van het Product bewijst. Indien het Product werd aangekocht buiten de EU moet het aangeboden worden aan de verkoper bij wie het Product gekocht werd.
Indien het Product aangekocht werd in de EU en U de vestigingsplaats van de dichtstbijzijnde erkende verdeler in de EU wenst te vernemen, gelieve dan contact op te nemen met:

JVCKENWOOD Europe B.V. Benelux Branch
Leuvensesteenweg 250A, 1800 Vilvoorde
Tel: +32 2 7579060
Email: service@be.jvckenwood.com
www.kenwood.nl

U dient deze garantiekaart zorgvuldig te bewaren aangezien zij noodzakelijk is om uw aanspraken op deze garantie te doen gelden.

De garantie voor het Product is geldig gedurende twee jaar vanaf de datum van de oorspronkelijke aankoop bij een detailhandelaar van KENWOOD producten. De garantie slaat zowel op de nodige wisselstukken als de werken, en de herstellingen zullen gratis gebeuren. Wij behouden ons het recht voor het Product te vervangen indien het herstellen ervan niet economisch verantwoord is. Verpakings-, installatie- of andere kosten of risico's onrechtstreeks verbonden aan de eigenlijke herstelling, zijn niet inbegrepen in de garantie en zullen in rekening gebracht worden.

Garantievoorwaarden

A. Elke aanspraak op deze garantie moet vergezeld zijn van deze garantiekaart en dient daarenboven te vermelden:
(a) Uw volledige naam en adres.

- (b) Het aankoopbewijs of elk ander document waarop de datum van aankoop bij een detailhandelaar gevestigd in de EU vermeld is.
- (c) De volledige naam en het adres van de detailhandelaar bij wie het Product werd aangekocht.
- (d) Het serienummer en de naam van het model van het Product. Indien deze informatie niet kan worden meegedeeld, of indien het Product op enigerlei wijze sinds de datum van de aankoop werd gewijzigd, behoudt JVCKENWOOD Corporation zich het recht voor te weigeren het toestel te herstellen onder de voorwaarden van deze garantie.
- B. Het Product werd vervaardigd in overeenstemming met alle nationale of lokale normen en veiligheidsvoorschriften die van toepassing zijn in het Europees land waar de fabrikant het oorspronkelijk verkocht heeft. De aanpassingen die noodzakelijk zijn voor het gebruik op een andere plaats vallen niet onder deze garantie, en de fabrikant is niet aansprakelijk voor herstellingen die noodzakelijk zijn naar aanleiding van dergelijke aanpassingen of voor schade aan het Product die daaruit voortvloeit.

Indien het Product gebruikt wordt in een Europees land waar het onderworpen is aan standaarden en voorschriften die verschillen van die in het land van de oorspronkelijke verkoop door de fabrikant in Europa, dan zal het verlenen van prestaties onder deze garantie onderworpen zijn aan de voorwaarde dat de gebruiker de kosten draagt voor de aanpassing van het Product aan de toepasselijke normen en voorschriften. Indien het Product van een verschillend type is dan hetgeen door de officiële inleverder op de markt wordt gebracht in het land waar het Product ter reparatie onder deze garantie wordt aangeboden, en de nodige wisselstukken niet in dat land voorhanden zijn, of de reparatie om een andere rechtmatige reden niet in dat land kan worden uitgevoerd, dan zal de gebruiker daarenboven de kosten dienen te dragen van het vervoer van het Product van en naar het land van de oorspronkelijke aankoop.

- C. Deze garantie strekt zich niet uit tot:
 - (a) wijzigingen aan het Product, en het gewone onderhoud en aanpassingen, hierin begrepen het periodiek nazicht welk voorzien is in de gebruiksaanwijzing geleverd met het Product;

- (b) schade veroorzaakt aan het Product door ontoereikende of verkeerd uitgevoerde herstellingen door een entiteit of persoon die niet door de fabrikant werd erkend om garantietherstellingen voor zijn rekening uit te voeren;
- (c) schade veroorzaakt aan het Product door onachtzaamheid, ongeval, wijzigingen, gebrekkige installatie of verpakking, verkeerd gebruik of gebruik van ongeschikte wisselstukken;
- (d) schade veroorzaakt aan het Product door brand, ondertopping in water, blikseminslag, aardbeving, ontoereikende ventilatie, overmacht, ongeschikte stroomsterkte om welke reden ook of elke andere oorzaak waarover JVCKENWOOD geen controle heeft;
- (e) schade aan luidsprekers ten gevolge van het aanwenden van vermogens die de opgegeven waarden overschrijden, en schade aan compact discs, dvd's, USB apparaten, labels, smartphones of elk ander voorwerp dat niet het Product zelf is, en dít ongeacht de oorzaak;
- (f) gebruiksgoederen of onderdelen waarvan vervanging nodig is ten gevolge van slijtage bij normaal gebruik, met inbegrip van (maar niet beperkt tot) batterijen, oplaadbare batterijen en lampen;
- (g) het Product waarvan de serienummers geheel of gedeeltelijk werden verwijderd, gewijzigd of uitgewist.

Deze garantie wordt gegeven aan alle personen die op rechtmatige wijze het Product verkregen hebben.

Onder de hierboven vermelde voorwaarden zal het Product gratis worden hersteld of vervangen. Dit recht wijzigt op geen enkele wijze de andere rechten die de gebruiker van het Product kan putten uit andere toepasselijke wettelijke normen, en lastzede ook niet aan.

OPGELET

Deze kaart en aankoopnota zijn vereist om een nieuw afneembaar front paneel te bestellen, in het geval van diefstal of beschadiging.

UK & Ireland JVCKENWOOD U.K. Limited

Dear User of KENWOOD Products:
Thank you for having chosen this KENWOOD product (the "Product"). If it becomes defective under normal operating conditions, it will be repaired or replaced free of charge in conformity with the terms of this Warranty Card. In the event that the Product was purchased in any EEC Member State and you experience a problem, please take the Product to any official KENWOOD importer, Authorized Dealer, Authorized Service Centre or retailer of KENWOOD products in the EEC, together with the purchase receipt or other adequate proof of the date of purchase. If it was purchased outside the EEC, the Product must be taken to the retailer from whom it was purchased. If the Product was purchased in the EEC and you wish to know the location of your nearest Authorized Dealer in the EEC, please contact the following for information.

JVCKENWOOD U.K. Limited
1st Floor, Gleanegales, The Belfry, Colonial Way,
Watford, WD24 4WH
Contact: kenwoodsupport.co.uk

Please keep this Warranty Card as you will need it should a claim be necessary.

The Product is guaranteed for one year from the date of original purchase from any retailer of KENWOOD products. The guarantee covers both materials and workmanship, and the repair shall be carried out free of charge. We reserve the right to replace the Product if it cannot be repaired economically. Packaging, installation costs and any other costs or risks indirectly related to the actual repair, are not included in the warranty services and will be charged.

Conditions

- A. Any claim under this warranty must be accompanied by this Warranty Card, and in addition:
 - (a) Your full name and address.
 - (b) The receipt or other document showing the date of purchase from a retailer established in Europe.
 - (c) The full name and address of the retailer from whom the Product was purchased.

- (d) The Serial Number and Model name of the Product. If this information cannot be provided, or if the Product has been modified or altered in any way since the date of purchase, JVC KENWOOD Corporation reserves the right to refuse to repair the Product under the terms of this Warranty.
- B. The Product has been manufactured so that it complies with all national or local standards and safety requirements applicable in the country of first sale by the manufacturer in Europe. Modifications necessary for use elsewhere are not covered by this Warranty, and no liability for repair will be accepted in respect of any work done in this connection, or any damage to the Product arising from such work.

If the Product is used in a European country where it is subject to other standards and requirements than those applicable in the country of first sale by the manufacturer in Europe, then any warranty services will be subject to the condition that the user bear the cost of adapting the Product to the applicable standards and requirements. In addition, if the Product is different in type from those marketed by the official importer in the country where it is offered for warranty repair, and the appropriate spare parts are unavailable in this country or the warranty service cannot be provided in this country for another legitimate reason, then the cost of shipping the Product for repair to and from the country of original purchase shall be borne by the user.

C. This Warranty does not cover:

- (a) alterations of the Product, and normal maintenance and adjustments, including periodic check-ups mentioned in the Manual used with the Product;
- (b) damage to the Product caused by inadequate or improper repairs carried out by any person or entity which is not authorized by the manufacturer to perform warranty services on its behalf;
- (c) damage to the Product caused by negligence, accidents, modifications, defective installation or packaging, misuse, and use of inappropriate spare parts;
- (d) damage to the Product caused by fire, immersion in water, lightning, earthquake, inadequate ventilation, Acts of God, incorrect application of main voltage however arising, or any other cause beyond the control of KENWOOD.

- (e) loudspeakers damaged by application of power levels beyond the rated specification, and damages caused for whatever reason to records, tapes, cassette tapes, video tapes, compact disks, or any other goods which are not the Product itself;
- (f) consumable or wearing items requiring replacement as part of normal service, including (but not limited to) phono-cartridges, stylus, drive belts, tape heads, racks, dry cells, rechargeable batteries and final tubes;
- (g) the Product from which any or all of the serial numbers has been removed, modified or defaced;

This Warranty is available to any person who has legally obtained the Product.

Subject as mentioned above, the Product will be repaired or replaced free of charge. These rights in no way interfere with or otherwise affect the rights of the user of the Product under the applicable legal provisions.

ATTENTION

This card and receipt (or invoice) are necessary to purchase a new panel in case of theft or damage.

Portugal JVCKENWOOD EUROPE B.V. Sucursal en España

Caro utilizador dos produtos KENWOOD :
Obrigado por ter escolhido este produto KENWOOD (abaixo simplesmente designado por "Produto"). Se, em condições normais de funcionamento, se verificar alguma avaria no aparelho, ele será reparado ou substituído gratuitamente em conformidade com os termos deste Cartão de Garantia. No caso de o Produto ter sido adquirido em qualquer Estado Membro da CEE e de vir a ter algum problema de funcionamento, por favor leve o Produto a um Importador Oficial KENWOOD, Vendedor Oficial, Centro de Serviços Autorizado ou revendedor de produtos KENWOOD na CEE, acompanhado do recibo de compra ou de outra prova adequada da data da sua aquisição. Se tiver sido adquirido fora da CEE, o Produto deve ser levado ao revendedor onde foi comprado.
Se o Produto foi adquirido na CEE e se desejar saber onde pode encontrar o Vendedor Autorizado mais próximo, por favor contacte:

JVCKENWOOD Europe B.V. Sucursal en Espana
Tel: +351-212382939
Email:geral.serviteo@gmail.com

Por favor, conserve este Cartão de Garantia para o caso de alguma reclamação vir a ser necessária.

O Produto tem garantia de um ano a contar da data da sua aquisição original num qualquer revendedor de produtos KENWOOD. A garantia cobre peças e mão-de-obra, e a reparação será efectuada gratuitamente. Reservamos o direito de substituir o Produto caso este não possa ser reparado de modo económico.

Custos de embalagem, de instalação e quaisquer outros encargos ou riscos indirectamente relacionados com a eventual reparação não estão incluídos nos serviços de garantia e, como tal, terão que ser pagos pelo utilizador.

Condições

- A. Qualquer reclamação abrangida por esta garantia deverá ser acompanhada por este Cartão de Garantia e ainda por:
 - (a) Nome completo e endereço.
 - (b) Recibo ou outro documento indicando a data de aquisição num revendedor estabelecido na Europa

- (c) Nome completo e endereço do revendedor onde o Produto foi adquirido
- (d) Número de série e nome do modelo do Produto
Se esta informação não puder ser fornecida ou se o Produto tiver sido modificado ou de algum modo alterado depois da data da aquisição, a KENWOOD Corporation reserva o direito de recusar a reparação do Produto segundo os termos desta garantia.
- B. O Produto foi manufacturado conforme todos os padrões nacionais ou locais e todas as regras de segurança aplicáveis no país da Europa onde foi originalmente vendido pelo produtor. Modificações necessárias para uso num país diferente dos referidos não são cobertas por esta garantia e não será aceite nenhuma responsabilidade pela reparação de danos provocados no Produto em consequência de tais modificações.

Se o Produto for usado num país europeu onde esteja submetido a outros padrões e regras diferentes dos aplicados no país onde foi originalmente vendido na Europa pelo produtor, então todos os serviços da garantia estarão sujeitos à condição de que o utilizador suporte todos os custos de adaptação do Produto aos padrões e regras aí aplicáveis. Além disso, se o Produto for de modelo diferente daqueles vendidos por importadores oficiais no país onde ele for apresentado para reparação no âmbito da garantia e se as peças sobresselentes apropriadas não estiverem disponíveis neste país ou se o serviço de garantia não puder ser realizado neste país por uma outra razão legítima, então o custo do transporte do Produto para reparação de e para o país de aquisição original deverá ser suportado pelo utilizador.

- C. Esta garantia não cobre:
 - (a) alterações do Produto e trabalhos de manutenção ou ajustamentos normais incluindo as revisões periódicas mencionadas no Manual que acompanha o Produto;
 - (b) danos no Produto causados por reparações inadequadas ou impróprias levadas a cabo por qualquer pessoa ou entidade não autorizada pelo fabricante para realizar os serviços de garantia;
 - (c) danos no Produto causados por negligência, acidentes, modificações, instalação ou embalagem imperfeita, má utilização ou por uso de peças sobresselentes desapropradas;

- (d) danos no Produto causados por fogo, imersão em água, trovoadas, tremores de Terra, ventilação inadequada, voltagem incorrecta ou qualquer outra causa fora do controlo de KENWOOD;
- (e) alto-falantes danificados por aplicação de níveis de intensidade sonora superiores à especificada para cada modelo, assim como danos causados por qualquer razão em discos, fitas magnéticas, cassetes áudio ou vídeo, discos compactos ou outros bens que não constituam o próprio Produto;
- (f) peças sujeitas a desgaste regular e cuja substituição faz parte de um serviço normal incluindo (mas não limitado a) cabeças de gravação, agulhas, correias, pilhas secas, pilhas recarregáveis e válvulas;
- (g) o Produto do qual algum ou todos os números de série tenham sido retirados, modificados ou desfigurados.

Esta garantia é oferecida a qualquer pessoa que tenha adquirido legalmente o Produto.

Tal como foi acima referido, o Produto será reparado ou substituído gratuitamente. **Estes direitos não interferem nem de modo algum afectam os outros direitos de utilização do Produto que são regidos pelas determinações legais aplicáveis.**

ATENÇÃO

Este cartão e um recibo (ou factura) são necessários para comprar um painel novo em caso de roubo ou dano do mesmo.

Osterreich JVCKENWOOD DEUTSCHLAND GMBH

Sehr geehrter Kunde,
Wir danken Ihnen für den Kauf dieses KENWOOD-Produkts. Sollte dieses Produkt unter normalen Betriebsbedingungen Material- oder Verarbeitungsmängel aufweisen, werden wir diese in Übereinstimmung mit den nachfolgenden Garantiebestimmungen kostenlos beseitigen, bzw. das Gerät umtauschen.
Falls Sie das Produkt in einem EU-Mitgliedsstaat erworben haben, können Sie das Produkt im Schadenfall dem offiziellen KENWOOD-Importeur, einem autorisierten Fachhändler oder einer autorisierten Service-Werkstatt in der EU, zusammen mit dem Lieferschein, der Rechnung oder einem anderen Nachweis des Kaufdatums übergeben.
Bei einem außerhalb der EU gekauften Produkt wenden Sie sich bitte an den Einzelhändler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben.
Wenn das Produkt innerhalb der EU gekauft wurde und Sie die Anschrift des nächsten autorisierten Fachhändlers wissen möchten, so wenden Sie sich bitte an:

JVCKENWOOD DEUTSCHLAND GMBH
Konrad-Adenauer Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel
Tel. +49 (0) 6101 - 4988 0
www.kenwood.de

Bitte bewahren Sie diese Garantiekarte sorgfältig auf.

KENWOOD gewährt auf dieses Gerät eine Garantie von einem Jahr ab Kaufdatum laut Rechnung oder Kaufbeleg des KENWOOD-Händlers. Diese Garantie erstreckt sich auf Material- und Verarbeitungs-Mängel. Wir behalten uns das Recht vor, das Produkt umzutauschen, falls eine wirtschaftliche Instandsetzung nicht mehr möglich ist.
Kosten für Verpackung und Installation sowie andere Kosten und Risiken im Zusammenhang mit der eigentlichen Instandsetzung sind nicht in der Garantieleistung enthalten und werden in Rechnung gestellt.

Bedingungen

- A. Zur Geltendmachung von Garantieansprüchen sind zusätzlich zur Vorlage dieser Garantiekarte folgende Angaben erforderlich:
 - (a) Ihr Name mit vollständiger Anschrift
 - (b) Der Kassenbeleg oder die Rechnung eines in einem EU-Staat ansässigen Einzelhändlers, aus der das ursprüngliche Kaufdatum hervorgeht.

- (c) Der vollständige Name und die Anschrift des Einzelhändlers, bei dem das Produkt gekauft wurde.
- (d) Die Seriennummer und die Modellbezeichnung des Produkts.
KENWOOD behält sich das Recht vor Garantieleistungen abzulehnen, wenn die vorgenannten Informationen fehlen oder wenn seit Ersterwerb Veränderungen am Produkt vorgenommen wurden.
- B. Zum Zeitpunkt der Auslieferung an den Handel erfüllt dieses Produkt alle im Bestimmungsland gültigen Normen u. Sicherheitsvorschriften. Erforderliche Modifikationen zum Betrieb des Gerätes in Ländern außerhalb des Bestimmungslandes fallen nicht unter die vorgenannten Garantiebestimmungen. Außerdem übernehmen wir keinerlei Haftung für Arbeiten in diesem Zusammenhang oder für Beschädigungen des Produktes, die durch solche Arbeiten entstehen.

Wird das Produkt in einem Land benutzt, für das dieses nicht konzipiert und hergestellt worden ist, dann werden Garantiearbeiten nur dann ausgeführt wenn die Kosten für Umrüstung des Gerätes auf nationale gültigen Normen und Sicherheitsvorschriften vom Benutzer getragen werden.
Unterschiedet sich außerdem das Produkt von den durch den offiziellen Importeur vertriebenen Produkten und sollen für die Reparatur dieses Produktes Ersatzteile nicht verfügbar sein, muß der Benutzer die Kosten für Hin- u. Rücktransport des Gerätes in das Kaufland tragen.
Gleiches gilt, wenn im betreffenden Land aus anderen berechtigten Gründen keine Garantieleistungen angeboten werden können.

C. Ausgenommen von den Garantieleistungen sind:

- (a) Veränderungen am Produkt, sowie normale Wartungs- und Justage-arbeiten, einschließlich der in der Bedienungsanleitung erwähnten regelmäßigen Kontrollen.
- (b) Schäden am Produkt, die durch mangelhafte oder nicht fachgerechte Arbeiten entstanden sind, wenn diese Arbeiten von Dritten vorgenommen wurden, die nicht zur Durchführung von Garantieleistungen im Namen des Herstellers ermächtigt sind.
- (c) Schäden durch Nachlässigkeit, Unfälle, Änderungen, unsachgemäße Montage, mangelhafte Verpackung, Fehlbildung oder Verwendung falscher Ersatzteile bei einer Reparatur.

- (d) Schäden durch Feuer, Wasserschaden, Blitzschlag, Erdbeben, unzureichende Belüftung, höhere Gewalt, Anschluß an falsche Netzspannung oder sonstige von KENWOOD nicht zu verantwortende Ursachen.
- (e) Schäden an Lautsprechern durch Überlastung. Schäden an anderen Gegenständen, die nicht Bestandteil des Produkts sind, wie z.B.: DVD's, Compact Discs, USB-Speichermédien, Smartphones usw.
- (f) Verbrauchs- oder Verschleißteile, die im Rahmen des normalen Kundendienstes auszutauschen sind, wie z.B.: Batterien, wiederaufladbare Akkus, Lampen usw.
- (g) Alle Produkte, bei denen die Seriennummer(n) ganz oder teilweise entfernt, verändert oder unkenntlich gemacht wurde(n).

Diese Garantie kann von allen Personen beansprucht werden, die das Produkt legal erworben haben.

In Übereinstimmung mit den vorgenannten Garantiebedingungen wird das Produkt kostenlos instandgesetzt oder umgetauscht. Dieses Recht bleibt-trächtigt in keiner Weise sonstige Rechte des Benutzers im Rahmen der jeweiligen rechtlichen Bestimmungen.

Instandsetzung oder Austausch bewirken keine Verlängerung der Garantiezeit.
Weitergehende Ansprüche sind ausgeschlossen, insbesondere solche auf Wandelung, Minderung oder Schadenersatz.

ZUR BEACHTUNG

Diese Garantiekarte und der Kaufbeleg werden benötigt, um im Falle des Verlustes ein neues Bedienteil zu erwerben.